

EC 19/11/61 p 2

# EL MANIFIESTO COMPARADO

por Sebastián Salazar Bondy

En síntesis, el teatro brechtiano opone al aristotélico, que muestra al hombre en conflicto con el destino y que aspira a sumir al espectador en una bruma de pasiones

absorbentes y aniquiladoras, un teatro épico, que al historizar lo cotidiano convierte al drama en relato. Se trata, sin embargo, de un relato desarrollado, distinto de la

acción concentrada del argumento y la estructura que rigen desde la estética de Aristóteles, desde su poética trágica.

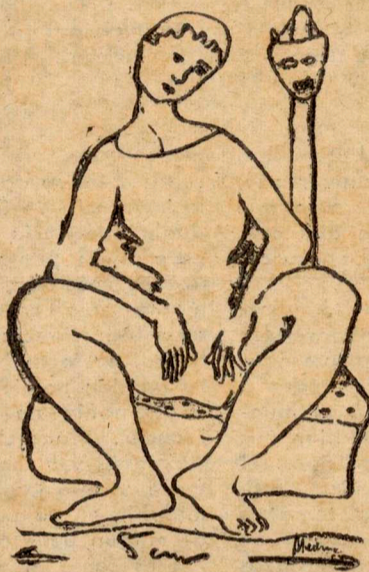
Para ello se sirve de pará-

bolos, apólogos, escenas remotas en el tiempo y en el espacio, encabalgando los cuadros como los cajones de un mueble ("pieces a tiroirs", dicen los franceses), sin dejar de referirlos a un propósito, o una intención general. Esta tesis se vincula a una moral, y ambas —estética y ética brechtianas— se deducen de la necesidad de luchar con el

arte por el progreso, por el bienestar de las mayorías. De aquí proviene el carácter social del teatro de Brecht: teatro poético, épico, en cuanto objetiviza grandes principios, y político, en tanto no descuida nunca los efectos sociales de la escena sobre la masa. Teatro de razón, no teatro de pasión, para iluminar la conciencia, no para adormecerla como por medio de una droga.

El teatro de Brecht necesita tanto de autores, actores y directores nuevos, movidos por un impulso de transformación integral del hombre, la sociedad que constituye y las creaciones que la ilustran o acusan, cuanto de espectadores nuevos, libres de la falacia que hace de la obra en el tablado un entretenimiento, un sueño, una mentira para vitalizar mil mentiras más.

Esta serie de mera divulgación tiene que concluir con la reproducción del "Manifiesto comparado de Bertold Brecht que muestra la distinta proyección del teatro no-aristotélico y del teatro épico que busca un cambio profundo en el ser humano y en las relaciones de él con sus semejantes y con el mundo.



TEATRO ARISTOTELICO	TEATRO EPICO
Actúa	Relata
Implica al espectador en la acción	Hace del espectador un contemplador
Desgasta la actividad del espectador	Despierta la actividad del espectador
Posibilita sentimientos	Exige decisiones
Vivencia	Cosmovisión
El espectador está dentro de algo	El espectador frente a algo
Sugestión	Argumento
Conserva las sensaciones	Impulsa las sensaciones hacia el conocimiento de la verdad
El espectador vive el acontecer	El espectador estudia el acontecer
El hombre es supuesto como algo conocido	El hombre es objeto de un análisis
El hombre es inmutable	El hombre es mutable y mutante
Tensión por el final de la obra	Tensión por el curso de la acción
Cada escena condicionada por la anterior	Cada escena aislada
La historia es lineal	La historia marcha a saltos
El hombre es algo fijo	El hombre es un proceso
El pensar determina el ser	El ser social determina el pensar
Prevalece el sentimiento	Prevalece la razón